

LA PRIMA VOCE

D'Italia in Mar del Plata

Associazione dei Giovani Italo Argentini di Mar del Plata

Giornale Bilingüe: dal 15 settembre 1989 in Argentina ANNO XVIII Numero 327 Venerdì 07 marzo 2008

SI È SVOLTA A MAR DEL PLATA L'ASSEMBLEA DELL'ASSOCIAZIONE PROFESSIONISTI E RICERCATORI ITALIANI IN ARGENTINA

Eletta presidente Claudia Scicchiatano. Convegno il 14 e il 15 marzo a Mar del Plata

Mar del Plata - Si è svolta un'Assemblea di APRIA, l'Associazione nazionale culturale che riunisce professionisti e ricercatori italiani e discendenti in Argentina, senza fini di lucro con sede in Mar del Plata. Eletta presidente Claudia Scicchiatano.

L'associazione si propone l'obiettivo di promuovere e di coordinare studi, le ricerche e la conoscenza in Argentina in tutti i campi della scienza, mobilitando a tal fine le necessarie risorse umane e finanziarie. L'associazione si propone inoltre di servire da strumento di collegamento a livello nazionale fra gli studiosi di tutte le Università, Istituti, Centri, Dipartimenti ecc., facilitando i contatti personali e la conoscenza dei lavori di ricerca già eseguiti, in corso o allo stadio di progetto; porsi come un canale di comunicazione con l'opinione pubblica argentina ed italiana, fornendo informazioni sulle diverse professioni e gli studi scientifici e sui lavori in corso in Argentina sia al pubblico in genere, sia a quei settori della società argentina (giornalisti, editori e imprenditori) che hanno a che fare a livello professionale; stabilire contatti con l'Ufficio Scientifico dell'Ambasciata, le Università Argentine ed Italiane, Conicet, CIC, CNR, ed altri centri di ricerca e Centri di Professionisti argentini ed italiani, in modo da favorire viaggi di studio e soggiorni di ricerca di studiosi italo - argentini in Italia e, viceversa.

Per il raggiungimento dei suoi scopi l'Associazione ha organizzato le Prime Giornate con un convegno che si terrà i giorni 14 e 15 marzo nello stadio mondialista della città, dove parteciperanno delegati di Córdoba, Mendoza, Bolivar, La Plata, Bahía Blanca, Necochea, Tucumán, Capital Federal, Rosario ed altri città dell'Argentina. Anche dall'Italia verrà una importante delegazione guidata dal dottor Mario Pagnota, consulente di diverse Università italiane, una delegazione del Forcopim, ente di Formazione Profes-



sionale italiano, col dottor Giuseppe Paternò ed specialisti in diversi campi della scienza. Hanno aderito alla iniziativa molti Rettori e Presidi di Università di tutta l'Argentina, così come del mondo imprenditoriale come Eugenio Sangregorio. Come segretario di relazioni istituzionali dell'Associazione è stato scelto il prof. Gustavo Velis dell'Università Nazionale di Mar del Plata. (La Prima Voce/Inform)

LA SICILIANA UNIÓN REGALBUTESE DI BUENOS AIRES PIANGE LA SCOMPARSA DI GAETANO PRESTIFILIPPI

Buenos Aires - Già Presidente della Siciliana Unión Regalbutese (SUR), da sempre punto di riferimento della collettività siciliana a Buenos Aires, Gaetano Prestifilippi si è spento il 1° marzo scorso all'età di 69 anni. A ricordarlo oggi sono Giuseppa Lamberti e Olimpia Catenacci, della Sur.

“Gaetano - scrivono - era nato a Regalbuto (Enna) il 20/07/1939. Fin dal suo arrivo in Argentina ha lavorato nell'associazionismo. Nel 1976 ha fondato a Buenos Aires, assieme ad altri compaesani, la SUR (Siciliana Unión Regalbutese) della quale è stato Pre-

sidente per ben 25 anni. Nel 2000, il Governo della Città di Buenos Aires gli ha concesso un'onorificenza per il suo costante lavoro di assistenza al prossimo”.

Con lui, aggiungono, “scompare un siciliano doc, un regalbutese fiero delle sue origini che ha portato lo stendardo della sicilianità ovunque andasse. È scomparso un UOMO, così a caratteri cubitali. Una persona con le mani piene di carezze, le braccia ferme per sostenere gli amici e i bisognosi, lo sguardo trasparente di uomo onesto e sincero e il cuore conscio di portare fino all'estremo il mandato bi-

blico di amare il prossimo. Conosceva tutti e tutti gli volevano bene. Era lui che otteneva la sedia a rotelle, il latte in polvere per le case di accoglienza di bambini abbandonati, le lenzuola per l'ospedale, il lavoro per il ragazzo che non aveva possibilità di studiare, le medicine per le persone che non potevano comprarle, portando anche la comunione ad ammalati e anziani. Ci ha lasciato un amico, un fratello, un punto saldo di riferimento. Il suo sorriso rimarrà sempre nel nostro cuore. Tanino, ci mancherai tanto!”.

È ALBERTO CORDERO DI MONTEZEMOLO LA «NOVITÀ» DI CASINI IN SUD AMERICA

Miami - “Una sola, ma grande novità in Sud America. L’Udc di Casini presenterà Alberto Cordero di Montezemolo come capolista. Un nome di prestigio sia in campo economico che industriale. Un personaggio al di sopra delle parti che riuscirà certamente a coagulare intorno alla sua persona votanti di destra e sinistra”, scrive Ketty Pasqualigo, inviata in Cile da Gente d’Italia, quotidiano delle americhe diretto da Mimmo Porpiglia.

“L’interessato continua a trincerarsi dietro un “non sò, è ancora presto, decideranno a Roma ed io risponderò al momento opportuno”, ma per la maggior parte degli italiani del Sud America il partito di Casini ha fatto la scelta vincente.

Montezemolo, presidente della Camera di Commercio Italiana in Cile, imprenditore di successo, ex direttore generale della Sudameris, la banca italiana che operava in Sud America, e soprattutto uomo dalle grandi amicizie politiche ed economiche da Miami a Santiago, è la carta vincente dell’Udc per queste consultazioni elettorali caratterizzate, in questi giorni, da un tourbillon frenetico di tutti i partiti.

Una settimana piena di “definizioni”, quindi, per i politici italo-sudamericani. Un frenetico giro di telefonate, messaggi elettronici e viaggi di persona per favorire una candidatura o, semplicemente, farla fuori. Ma tutto questo “gioco” deve per forza finire questa settimana. Se come dice Casini, sul territorio italiano sono stati impostati quattro poli - la destra, il centro, il centro-sinistra e la sinistra di Bertinotti - nel Sud America queste aggregazioni politiche ed elettorali sono almeno cinque.

La nuova Aisa di Luigi Pallaro ha scelto lo slogan “Pallaro è la tua voce in Italia”. Rimane la domanda: la voce degli argentini o dei sudamericani? Tra le novità della lista fatta a Feditalia, la federazione italo-argentina presieduta dallo stesso Pallaro, una donna: Felisa Pomilio. E anche un ex-Udc: Franco Magno, membro de Comites di Montevideo. La virtù della lista Pallaro è che già è pronta: sicuramente da oggi la campagna dell’Aisa comincerà a coprire di brochure e propaganda tutto il continente.

Ma l’Aisa presenta una debolezza: Adriano Bonaspetti, presidente del Comites di Porte Alegre, candidato a senatore accompagnando Pallaro, è indagato dalla Polizia Federale brasiliana per un presunto traffico illecito di francobolli sottratti indebitamente allo Stato sudamericano ed utilizzati per spedire le lettere della campagna elettorale da lui portata avanti”.

L’analisi di Gente d’Italia, passa poi a Merlo, che “vuole condizionare il PD”.

“Il deputato italo argentino Ricardo Merlo, prima alleato, oggi concorrente di Pallaro”, scrive il giornale, “ha fatto un colpo maes-



tro nel convincere Mirella Gai di candidarsi nella lista indipendente che lui stesso sta confezionando. Ricordiamo che la Gai è rimasta molto ferita da quelli che oggi sono i dirigenti del PD dopo la sua “eliminazione” dall’elenco degli eletti in aprile del 2006. Tuttavia Merlo intende negoziare la sua lista con quella che sta formando il PD per il distretto sudamericano”.

Dal canto suo, “il Partito Democratico vuole scommettere su due già eletti nel 2006: Edoardo Pollastri al Senato e Mariza Bafile alla Camera. La Bafile faceva squadra con la Gai nelle elezioni precedenti. Ripete la sua candidatura a deputato Fabio Porta di Sao Paulo”.

E veniamo al PDL, che, si legge ancora su Gente d’Italia, “conta sul protagonismo di Berlusconi. Barbara Contini, responsabile Azzurri nel Mondo, ha nominato Alessandro Gafforio del Perù e la nomina di responsabile “PdI” per il Brasile è andata a Edoardo Pacelli. Persone di prestigio nelle loro collettività ma che presentano un ridotto peso elettorale e politico nel continente. Soluzione per il PDL? Contare sulla potente campagna ed il protagonismo berlusconiano”.

L’Udc presenta infine un candidato “sopra delle Parti”. Come annunciato fda Ketty Pasqualigo, “con una convocatoria elettorale trasversale ed un grande prestigio personale e familiare, Alberto Cordero di Montezemolo, presidente della CCIE del Cile, è dato per scontato a capolista dell’Udc sudamericana. Altri nomi da confermare: Lamorte dell’Uruguay, l’imprenditore Sangregorio e l’ex-prodiano Ventimiglia dell’Argentina, Vita del Venezuela e Pollastrini del Brasile”.

MOSCUZZA
ARTES DE PESCA
LUBRAX

José Moscuizza y Cia S.A.C.I.

Mario Di Minni
Cel. 155-848386

División LUBRICANTES

Av. Pte. Arturo Frondizi s/n° Puerto (Ba. Av. A)
Tel/Fax (0223) 489-3132
division.lubricantes@moscuizzartes.com.ar
internet: http://www.moscuizzartes.com.ar
Mar del Plata 7600 - Pcia. Bs. As. - Rep. Argentina

Ringraziamo

INFORM, GRTV, AISE, News Italia Press, ADN KRONOS, Toscani nel Mondo, Puglia Emigrazione, Calabresi nel Mondo, Bellunesi nel Mondo, ANSA, Emigrazione Notizie, 9 Colonne, Maria Ferrante, FUSIE, RAI.



Primeras Jornadas Nacionales de APRIA

(Associazione Professionisti e Ricercatori Italiani in Argentina)

Viernes 14 de marzo

10hs. Acreditación

15hs. Apertura oficial de las 1eras Jornadas Nacionales de APRIA, con la presencia de:

- Dr. Fausto Panebianco, Cónsul de Italia en Mar del Plata;
- Cav. Raffaele Vitiello, Presidente del COMITES Mar del Plata;
- Gr. Uff. Dr. Adriano Toniut, Consejero de CGIE;
- Eugenio Sangregorio, Presidente Usei.
- Autoridades nacionales, provinciales y locales;
- Contadora Claudia Scicchiatano, Presidente de APRIA.

15.30hs. Presentación e informe de los responsables de las Subcomisiones de trabajo de APRIA.

16.15hs. Break

17.00hs. Dr. Miguel Ponce. Convenio Marco entre la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Mar del Plata y la Universidad de Ferrara. Regione Emilia Romagna

17.40hs. Prof. Silvana Millán. Convenio entre la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata y la Universidad La Sapienza. Regione Lazio

Sábado 15 de marzo

10hs. A samblea de Delegados Provinciales.

12hs. Break

14.30hs. Contador Claudio Pittón. Programa entre la Universidad de Córdoba y la Regione Veneto .

15.30hs. Intervenciones del Vicepresidente tercero de la Cámara de Diputados, Dr. Roberto Filpo (Convenios con Italia) y del Concejal Dr. Fernando Rizzi (Convenio Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Mar del Plata y la Universidad de Pavia. Regione Lombardia)

16hs. Clausura de las jornadas. Palabras de Claudia Scicchiatano, Presidenta de APRIA.

20.00hs. Actividad Cultural del Coro Lirico Opera Prima en el Teatro ATELIER CASA DE LA ÓPERA 25 de Mayo 3349 entre Jujuy y Salta, entrada libre

21.30hs. Cena de Camaraderia

PRESENTATO A PIACENZA IL PROGRAMMA DI ATTIVITÀ ALL'ESTERO DELL'ISTITUTO FERNANDO SANTI DELL'EMILIA ROMAGNA

Piacenza - In occasione della riunione della Consulta degli Emiliano romagnoli nel mondo, svoltasi a Cadeo (Piacenza) dal 21 al 23 febbraio scorso, l'Istituto Fernando Santi dell'Emilia Romagna ha presentato il proprio programma di iniziative per l'anno 2008.

Raccogliendo le sollecitazioni e le proposte di collaborazione pervenute dalle associazioni di corregionali, frutto dei rapporti stretti e consolidati con le comunità all'estero, Renzo Bonoli ha reso noto e discusso con gli interessati le iniziative che l'Istituto si propone di svolgere all'estero per l'anno in corso, compatibilmente con l'approvazione da parte dell'Amministrazione regionale dei progetti presentati. Nella redazione del programma si è tenuto conto delle priorità indicate dalla Regione e, conseguentemente, si sono privilegiate le iniziative che coinvolgono i giovani e quelle che hanno per oggetto la formazione culturale e la conservazione della memoria come patrimonio insostituibile per la valorizzazione della storia della Regione. Storia, economia, tradizioni popolari si mescolano tra loro come ideale ponte tra il passato (emigrazione e abbandono della patria e degli affetti) e il presente (desiderio dei giovani di conoscere e di aprirsi al mondo della globalizzazione). Una delle iniziative in questo senso, che prende spunto dalle proposte formulate dai giovani alla Conferenza di Buenos Aires del 2007, è quella della immissione in rete di un atlante fotografico e documentale dell'emigrazione emiliano romagnola nel mondo, capace di essere auto-sufficiente nella lettura, ma anche di integrarsi con quel museo virtuale dell'emigrazione che appunto i giovani hanno proposto di realizzare.



Si tratta di una ricostruzione multimediale delle fasi più salienti dell'emigrazione emiliano romagnola attraverso la vasta documentazione in possesso dell'Istituto Santi che potrà essere fruibile o in modo autonomo, attraverso il sito web dell'Istituto Santi o, all'interno del più organico disegno museale virtuale, agli studiosi, alle scuole, agli Enti Locali e, naturalmente, alle Comunità all'estero.

Molte delle immagini che caratterizzano il progetto sono inedite e provengono anche da collezioni private gelosamente custodite e prestate all'Istituto Santi proprio grazie al rapporto stretto e fiduciario sviluppatosi in questi ultimi decenni.

Sempre con una particolare attenzione al mondo giovanile sono stati presentati due progetti per altrettanti bandi di concorso per l'assegnazione di tre borse di studio a giovani emiliano romagnoli che presentino studi, ricerche, opere grafiche, tesi di laurea

sulla emigrazione emiliano romagnola e sulla donna in emigrazione. Tema quest'ultimo molto sentito proprio dai giovani che sempre più attivamente partecipano alla definizione delle scelte della Regione in materia di emigrazione.

Infine, l'Istituto Santi ha programmato tre iniziative culturali e formative da realizzarsi in Cile, Venezuela e nel sud del Brasile (Porto Alegre) con una appendice in Paraguay (Asuncion) e Argentina (Oberà nella Provincia di Misiones). Si tratta della esposizione di mostre fotografiche sull'emigrazione e sui luoghi dai quali partirono gli emigranti stabilirsi poi a Capitan Pastene (Cile) all'inizio del secolo scorso, di conferenze sull'economia, sulla storia e sulle tradizioni di civismo dell'Emilia Romagna e di iniziative che valorizzano usi e costumi della Regione (corsi di formazione per cuochi e spettacoli di burattini e marionette, genere teatrale di assoluta eccellenza nella Regione).

Elezioni Italiane



Queridos connacionales:
Hace dos años vivimos JUNTOS, con tanta emoción y por primera vez en la historia de los ITALIANOS EMIGRADOS en todo el mundo, un momento que marco y cambio nuestras vidas:
ELEGIMOS A NUESTROS REPRESENTANTES PARA EL PARLAMENTO ITALIANO.

Hoy y antes de lo pensado, vuelve a recaer sobre nosotros esa responsabilidad de elegir a los legisladores que "representen y defiendan" nuestra condición de "ITALIANOS", porque es la constitución italiana, la que así nos considera, vivamos dentro o fuera del territorio.

Nuestras necesidades siguen siendo muchas, y en estos dos años no han sido resueltas. Es por ello que junto a ustedes quiero continuar la lucha por la defensa de estos derechos, el 13 y 14 de abril será nuestra SEGUNDA oportunidad, la mía de llegar y la de ustedes de ELEGIRME Y ACOMPAÑARME.

Muchos de ustedes lo saben, mi compromiso con nuestra que-

rida colectividad sigue firme, y es por ello que no he dejado de trabajar en este proyecto ni un solo día.

Desde la U.S.E.I (Unión Sudamericana de Emigrados Italianos), hemos estado durante todo este tiempo en permanente contacto con las problemáticas sociales, políticas y culturales en las que se encuentra inmersa nuestra colectividad en Latinoamérica y por las cuales estoy dispuesto a asumir el compromiso de hacer escuchar nuestra voz en el Parlamento de Roma. Hoy la USEI une sus fuerzas con la UDC por esta noble causa y seré el Primer candidato de la lista.

Ahora depende de ustedes, de vuestra confianza, de vuestra fuerza y de vuestro voto.

Participemos todos por este derecho.

Con el aprecio y la estima de siempre los saluda atte.

Eugenio Sangregorio



II EXPOSICION APICOLA INTERNACIONAL Y I WORKSHOP

El Centro Laziale Marplatense, asociación que reúne italianos emigrados de la Región del Lazio integrada por sus provincias: Roma, Frosinone, Rieti, Latina y Viterbo, presenta en el año 2004 un proyecto de formación y capacitación en el sector apícola, con el objeto de brindar la posibilidad a jóvenes, hijos y nietos de laziales de poder desarrollarse en el país de residencia. El mismo fue evaluado y aprobado por el gobierno de la Región en el año 2005, y fue posteriormente inaugurado hacia fines del mismo año. Consultadas las instituciones pertinentes, y analizadas las distintas posibilidades, se llega a un bosquejo de la "Primera Exposición Apícola Mar del Plata 2007", la que poco a poco fue creciendo. En marzo del 2007 Mar del Plata tuvo su I Expo Apícola Internacional, con muchas empresas del sector, apicultores, técnicos, instituciones ligadas al agro y al campo, y visitas desde el exterior que le dieron a la Expo un marco interesante en un estadio mundialista acorde al evento desarrollado. Las Conferencias tuvieron un importante espacio en el desarrollo de la misma, y trataron de brindar al apicultor y los participantes informaciones actualizadas de los principales aspectos de la apicultura.

Una año después el grupo organizador presenta otro desafío, realizar segunda Expo Apícola, mejorarla y realizar el primer workshop internacional de mieles diferenciadas. Se comenzó a trabajar con auspicios muy importantes ampliando la gama institucional como por ejemplo : Fedelazio (Federación de Asociaciones Laziales de la Argentina), Regione Lazio, OICS (Osservatorio Interregionale Cooperazione e Sviluppo), Comune di Roma, Provincias de Roma, Frosinone, Viterbo, Rieti y Latina), Regione de Sardegna, Regione de Basilicata, FORCOPIM ente de formación y capacitación italiano con sede en Potenza, Asociación Apícola Lucana, INTA, Fundación ArgenInta, Secretaría de Agricultura de la Nación, ONG "Mar del Plata Forum" y otros organismos nacionales y regionales. Como siempre estos eventos cuentan con los auspicios del Consulado de Italia, la Federación de Sociedades Italianas, el Comites y el CGIE.

Para este año 2008, en la segunda Expo pensamos tener el apoyo de la Comuna, que no tuvo, por desinterés de sus funcionarios en el año 2007. Tendrá nuevos desafíos, a las siempre distinguidas visitas desde la Regione Lazio, la Regione Sardegna, España, Chile y Venezuela, así como la presencia del Forcopicim (Ente de Capacitación y Formación Profesional italiano) reconocido por el gobierno italiano con sede en Potenza, participará con un Stand la E.F.A.B, Fiera de la Basilicata, una de las Regiones más productivas en los últimos años, que vendrán con sus productos típicos, sus empresarios e investigadores de la Universidad para establecer vínculos con la



Comuna de General Pueyrredón.

Se han organizado más de 50 stands comerciales y promocionales de los diversos productos, también se desarrollarán actividades culturales, como un concurso de fotografía alegórico a la naturaleza apícola organizado en conjunto con la Peña Fotográfica Marplatense, un concurso de pintura, también con obras naturales organizado por AMAC, y el desarrollo de las Primeras Jornadas Nacionales de APRIA, Asociación de Profesionales e investigadores italianos y de origen italiano en la Argentina, que hoy cuenta con más de 2000 socios.

Ya están confirmados los siguientes disertantes: Dra. Judith Principal (Venezuela) con el tema "Las cooperativas apícolas de Venezuela", Dra Mayda Verde (Cuba) "Organización de productores apícolas de Cuba", Dr. Carlos Barrios (Venezuela), "Organización de la apicultura venezolana", Prof. Ignacio Floris (Italia), "La abeja como indicadora de contaminación ambiental", Med. Vet. José Antonio Babiano Serrano (España), "Cooperativismo", Lic. Salvador Riolobos Rendón (España), "Mieles con Denominación de Origen así como diferenciación de las mismas y de Chile", el Dr. Marcelo Henríquez Barrera de Chile presentará el IX Congreso Iberoamericano de Apicultura, Lic. Gabriel Sarlo y Martín Porrini (Nosemosis), Lic. Matias Maggi y Lic. Natalia Damiáni. (Varroasis), Lic. Liesel Gende y Dra. Sandra Fuselli (loque americana), Lic. Sergio Ruffinengo y Dr. Martin Eguaras (manejo integrado del colmenar), Dr. Ignacio Floris (Italia) (Cooperación para producir jalea real), Dra. Rita Campanelli (Italia) (enseñanza y desarrollo de la apicultura en prisión), Prof. Renato Spicciarelli (Italia) (unión de productores apícolas para producir con calidad), Prof. Gustavo Velis (proyectos de colaboración entre Italia y Argentina, Regione Sardegna, Regione Lazio y Regione Basilicata. Se

espera también una presencia muy importante del INTA, con la presencia del Ing. Carlos Cheppi y de la Comuna de General Pueyrredón.

Lo invitamos a participar de la "II Exposición Apícola Internacional y I Workshop Internacional de mieles diferenciadas Mar del Plata 2008" sea como expositor, o como visitante, para recorrer todos los sectores específicos que se organizaron para la Exposición.

Paralelamente los días viernes y sábado se realizará un Workshop bajo la consigna "Es posible producir miel diferenciada en el sudeste bonaerense". En este evento trabajarán reconocidos investigadores del país y del exterior y los resultados de este trabajo se expondrán a los apicultores el domingo en horas a confirmar dentro del marco de la Exposición apícola Internacional.

Recuerde que se realiza paralelamente concurso de fotografía, de pintura y de cata de miel, los reglamentos correspondientes los encontrara en nuestra página. También encontrara actualizada la información sobre reservas hoteleras, transportes que llegan a la ciudad, el programa completo de la exposición, como llegar por ruta o dentro de la ciudad y donde estacionar, ya que también contamos con estacionamiento techado para 100 vehículos.

Si necesita mayor información no dude en comunicarse con nosotros a info@expoapimardelplata.com.ar o <http://www.expoapimardelplata.com.ar> o al teléfono (0223) 4757470 o (0223) 5251469

Muchas gracias

Organización:

Martin Eguaras, Gustavo Rojas, Rubén Dorsch, Santiago Laddaga, Victor Crouzat
 Coordinación general
 Prof. Gustavo Velis
 154210163 - gusvelis@mdp.edu.ar



II Exposición Apícola Internacional y I Workshop internacional sobre mieles diferenciadas Mar del Plata 2008

se realizará los días 24, 25 y 26 de marzo de 2008 de 9 a 18 hs. Estadio Municipal



Concursos marzo del 2008

Concurso Fotográfico: Organiza la Peña Fotográfica Marplatense y el Centro Locial Marplatense.

Cata de Miel: Prof. Ignacio Floris Facultad de Agraria Universidad de Sassari.

Concurso de Plantas: Organiza la AMAC, temas alejóricos.

Posible Programa de expositores

Día viernes:

Temas de sanidad a cargo de los investigadores:

- Lic. Gabriel Sarlo y Martín Pomini (Noscomosis).
- Lic. Matías Maggi y Lic. Natalia Damiani. (Varroasis).
- Lic. Liesel Gröde y Dra. Sandra Fuselli (toque americana).
- Lic. Sergio Ruffinengo y Dr. Martín Eguezas (manejo integrado del colmenar).

Día Sábado:

Temas sobre Apicultura y desarrollo:

Se expondrán temas sobre las actividades apícolas como herramienta para el desarrollo personal:

- Dr. Ignacio Floris (Italia) (Cooperación para producir jalea real).
- Dra. Rita Campanelli (Italia) (enseñanza y desarrollo de la apicultura en reducciones).
- Prof. Renato Spicciarelli e Tec. Rondinella. L'apicultura in Basilicata (Italia)
- Prof. Gustavo Velis (proyectos de colaboración entre Italia y Argentina, Regione Sardegna, Regione Lazio y Regione Basilicata).
- Dra. Judith Principal (Venezuela) Las cooperativas apícolas de Venezuela.
- Dra Mayda Verde (Cuba) Organización de productores apícolas de Cuba.
- Dr. Carlos Barrios (Venezuela) Organización de la apicultura venezolana.
- Med. Vet. José Antonio Babiano Serrano (España) Cooperativismo
- Lic. Salvador Riolobos Rendón (España) Mielles con Denominación de Origen así como diferenciación de las mismas.

Día Domingo:

Temas sobre abeja - medio ambiente y polinización:

- La abeja como indicadores de contaminación ambiental (Dr. Alberto Satta y Prof. Ignacio Floris) (Italia).
- Polinización de frutales en el sudeste bonaerense (Lic. Leonardo De Feudis).

Workshop:

Paralelamente los días viernes y sábado se realizará un Workshop bajo la consigna "Es posible producir miel diferenciada en el sudeste bonaerense". En este evento trabajarán reconocidos investigadores del país y del exterior y los resultados de este trabajo se expondrán a los apicultores el domingo en fecha a confirmar dentro del marco de la Exposición Apícola Internacional.

Contacto: <http://www.exposicionsdelplata.com.ar>
mail: info@exposicionsdelplata.com.ar
Tel.: 0223 4650294 / 154210163

Comunicato per i connazionali



Consolato d'Italia
Mar del Plata
ARGENTINA

In vista delle prossime elezioni politiche, si invitano i connazionali residenti nella circoscrizione consolare di Mar del Plata (iscritti all'AIRE) a verificare ed eventualmente aggiornare la propria situazione anagrafica e di indirizzo presso il Consolato.

Il Console
(Fausto Panebianco)

Elezioni, da confindustria un decalogo per chi governerà'

(NoveColonne ATG) Roma - Confindustria detta alle forze politiche, ormai nel vivo della campagna elettorale, le dieci regole d'oro per la crescita del Paese. Un vero e proprio "decalogo" bipartisan che potrà trovare concreta attuazione solo se il nuovo esecutivo, qualunque esso sia, riuscirà a garantire la governabilità. "Dopo l'entrata nell'euro questo Paese non è più stato governato nelle grandi scelte di fondo: dalla giustizia alle riforme istituzionali", ha detto il leader degli imprenditori privati, Luca Cordero di Montezemolo, presentando il decalogo alla stampa a Milano. E dunque, a questo punto - ha aggiunto - "il problema numero uno è la governabilità. Ma la nostra preoccupazione è che con questo sistema elettorale non ci siano le condizioni per chi vince le elezioni di governare". Entrando nel merito, Montezemolo ha sottolineato come "la politica non deve promettere, ma risolvere i problemi. E per questo - ha spiegato - noi vogliamo dare il nostro contributo di idee, cifre, soluzioni. Finita la campagna elettorale - ha aggiunto - serviranno muscoli, determinazione e senso dello Stato. Bisognerà saper dire la verità agli italiani, per quanto necessaria e spiacevole. E al tempo stesso mettere in campo le grandi scelte". Stando alle cifre contenute nel decalogo, per inquadrare il problema della crescita è bene sapere che la spesa pubblica corrente, tolti gli interessi, assorbe il 39,6% del Pil, "un autentico Moloch - dice Montezemolo - al quale sacrificiamo possibilità di crescita e capacità di risanamento, che va ridimensionato e riqualificato".

Calcio, serie A: prima sconfitta per l'Inter, campionato riaperto?

(NoveColonne ATG) Roma - Il Napoli riapre il campionato e lo fa battendo al San Paolo l'Inter, alla sua prima sconfitta in campionato, dopo quasi un anno, la quarta della stagione: ora la Roma è a meno sei e il torneo si riaccende. Il Napoli, reduce dalla brutta sconfitta di mercoledì con il Genoa, vince e lo fa con merito. Va in vantaggio dopo 2' minuti con Zalayeta che sfrutta alla meglio un rinvio sbagliato di Julio Cesar che supera con un preciso pallonetto dalla distanza. L'Inter accusa il colpo, cerca di rimediare ma sono gli uomini di Reja a condurre il gioco: creano palle gol e si permettono anche il lusso di fallire un rigore, sempre con Zalayeta, con Julio Cesar che si fa perdonare l'errore dopo aver salvato la sua rete da un clamoroso autogol. La Fiorentina non molla e prenota un posto in



zona Champions; Cassano segna, viene espulso e copre di insulti l'arbitro Pierpaoli: poi si cosparge il capo di cenere e chiede scusa a tutti per la sua 'cavolata'. La Fiorentina espugna l'Olimpico di Torino, tiene a debita distanza il Milan e insidia il terzo posto della Juventus: la sfida in chiave Champions League la vince la squadra di Prandelli che dopo il vantaggio iniziale con Gobbi, va sotto 2-1 poi trascinata da Papa Waigo (una rete e l'assist per il gol-vittoria di Osvaldo) fissa sul 3 a 2 in suo favore il risultato, conquistando tre punti d'oro. Ma questa 26/ma giornata di campionato si caratterizza per lo show (negativo) di Antonio Cassano: nella gara con il Torino il talento barese, autore del gol del 2-2 si lascia andare ad uno spettacolo poco edificante coprendo di insulti l'arbitro Pierpaoli. La sua reazione (e gli insulti, ripresi dalle telecamere e quindi che non lasciano adito a dubbi), è scomposta e veemente. Poi però 'Fantantonio' torna in sé e si scusa con tutti: dal designatore Pierluigi Collina (in tribuna e schermato dai tifosi della Samp) al pubblico. Per la cronaca Samp-Torino finisce 2-2. Torna alla vittoria casalinga l'Udinese (i friulani non vincevano sul terreno amico dallo scorso mese di dicembre). Lo fa grazie ai suoi uomini di punta, Quagliarella e Di Natale che con un micidia-

le uno-due mettono ko un'Atalanta distratta, assai diversa dalla squadra che mercoledì aveva liquidato la Sampdoria 4-1. Conquista tre punti preziosi il Cagliari, dopo la penalizzazione di 3 punti per questioni gestionali, che in casa batte 2-1 il Genoa. I sardi vanno sotto (gol di Alessandro Lucarelli) poi rimontano con Acquafresca ed uno sfortunato autogol del portiere genoano Rubinho. Il derby toscano in chiave salvezza tra Empoli e Siena se lo aggiudicano i bianconeri senesi. L'Empoli, dopo la striscia positiva non riesce a imporre il suo gioco. Al 'Castellani' la vittoria del Siena porta la firma di Portanova e Riganò. Brutto pareggio, a reti bianche, tra Reggina e Palermo: ne fa le spese Renzo Ulivieri, esonerato da Lillo Foti lunedì mattina. Diamanti invece consegna tre punti d'oro al Livorno contro il Catania (1-0). Negli anticipi del sabato, intanto la Roma aveva regolato con facilità irrisoria il Parma: un 4-0 firmato da Aquilani, da un autogol di Falcone, da un capolavoro di Totti e da tap-in di Vucinic che, a posteriori, si trasforma in un passo avanti verso l'Inter a tre giorni dalla beffa di San Siro, con il pareggio subito proprio in extremis in casa dei nerazzurri nello scontro diretto. Pari per 1-1 anche tra Milan e Lazio, con Oddo che risponde su rigore a Rolando Bianchi.

ASSOCIAZIONE DI GIOVANI ITALO-ARGENTINI DI MAR DEL PLATA

RODRIGUEZ PEÑA N° 3455 - (7600) Mar del Plata
Argentina - laprimavocemdp@yahoo.com.ar

Redazione:

EGLE PASQUALI - Roma
Francesca Di Benedetto
(Boston, Mass. EEUU)
Mercedes Berruetta
Mikaela Vouloz Pesce
Gianni Quirico
Mauro Belleggia
Santiago Laddaga

Disegno Web: Gastón García

Fotografia: Miguel Ponce

Amministrazione Generale: Gustavo Delisi



LA PRIMA VOCE

Direttore

Prof. Gustavo Velis

Ente Morale Senza fine di lucro .

Sotto gli auspici:

* del COMITES di Mar del Plata e

* del Consolato d'Italia a Mar del Plata

D iseño y Armado: Gustavo Velis & Ricardo Martin



PACE E SICUREZZA IN MEDIO ORIENTE: L'APPELLO DI BENEDETTO XVI NELL'ANGELUS DELLA DOMENICA

Roma - La crisi in Medio Oriente, il rapimento del presule della Chiesa caldea, Paulos Faraj Rahho, in Iraq, ma anche la tragica fine di Ciccio e Tore, i due bambini trovati morti a Gravina ad un anno e mezzo dalla loro scomparsa, sono stati al centro dei pensieri di Papa Benedetto che ieri, nell'Angelus recitato con i fedeli a Piazza San Pietro, ha rivolto un accorato appello affinché, in Medio Oriente, si garantisca pace e sicurezza e, in tutto il mondo, si abbia cura dei più piccoli.

“Con profonda tristezza – ha detto il Papa – seguo la drammatica vicenda del rapimento di Mons. Paulos Faraj Rahho, arcivescovo di Mossul dei Caldei, in Iraq. Mi unisco all'appello del Patriarca, il Cardinale Emmanuel III Delly, e dei suoi collaboratori, affinché il caro Presule, oltretutto in precarie condizioni di salute, sia prontamente liberato. Elevo, in pari tempo, la mia preghiera di suffragio per le anime dei tre giovani uccisi, che erano con lui al momento del rapimento. Esprimo, inoltre, la mia vicinanza a tutta la Chiesa in Iraq ed in particolare alla Chiesa caldea, ancora una volta duramente colpite, mentre incoraggio i Pastori e i fedeli tutti ad essere forti e saldi nella speranza”. Il Santo Padre ha quindi invitato “quanti reggono le sorti del caro popolo iracheno, a moltiplicare gli sforzi affinché grazie all'impegno e alla saggezza di tutti ritrovi pace e sicurezza, e non venga ad esso negato il futuro a cui ha diritto”.

Crisi anche a Gaza, dove negli ultimi giorni la tensione tra Israele e la Striscia di Gaza ha raggiunto “livelli assai gravi”. In proposito Benedetto XVI ha rinnovato il proprio “pressante invito alle Autorità, sia israeliane che palestinesi, perché si fermi questa spirale di violenza, unilateralmente, senza condizioni: solo mostrando un rispetto assoluto per la vita umana, fosse anche quella del nemico, si potrà sperare di dare un futuro di pace e di convivenza alle giovani generazioni di quei popoli che, entrambi, hanno le loro radici nella Terra Santa. Invito tutta la Chiesa a elevare suppliche all'Onnipotente per la pace nella terra di Gesù e a mostrare solidarietà attenta e fattiva ad entrambe le popolazioni, israeliana e palestinese”.

“Nel corso della settimana – ha poi aggiunto – la cronaca italiana ha appuntato la sua attenzione sulla triste fine di due bambini, noti come Ciccio e Tore. Una fine che ha profondamente colpito me come tante famiglie e persone. Vorrei cogliere l'occasione per lanciare un grido a favore dell'infanzia: prendiamoci cura dei piccoli! Bisogna amarli e aiutarli a crescere. Lo dico ai genitori, ma anche alle istituzioni. Nel lanciare questo appello, il mio pensiero va all'infanzia di ogni parte del mondo, particolarmente a quella più indifesa, sfruttata e abusata. Affido ogni bambino al cuore di Cristo, che ha detto: “Lasciate che i bambini vengano a me!””.

Quanto alla liturgia, che ieri ha proposto la pagina di Giovanni in cui Gesù ridona la vista ad un cieco, il Papa ha commentato: “i discepoli, secondo la mentalità comune del tempo, danno per scontato che la sua cecità sia conseguenza di un peccato suo o dei suoi genitori. Gesù invece respinge questo pregiudizio e afferma: “Né lui ha peccato né i suoi genitori, ma è così perché si manifestarono in lui le opere di Dio”. Quale conforto ci offrono queste parole! Esse – ha spiegato il Pontefice – ci fanno sentire la viva voce di Dio, che è Amore provvido e sapiente! Di fronte all'uomo segnato dal limite e dalla sofferenza, Gesù non pensa ad eventuali colpe, ma alla volontà di



Dio che ha creato l'uomo per la vita. E perciò dichiara solennemente: “Dobbiamo compiere le opere di colui che mi ha mandato... Finché sono nel mondo, sono la luce del mondo”. E subito passa all'azione: con un po' di terra e di saliva fa del fango e lo spalma sugli occhi del cieco. Questo gesto allude alla creazione dell'uomo, che la Bibbia racconta con il simbolo della terra plasmata e animata dal soffio di Dio. “Adamo” infatti significa “suolo”, e il corpo umano in effetti è composto di elementi della terra. Guarendo l'uomo, Gesù opera una nuova creazione. Ma quella guarigione suscita un'accesa discussione, perché Gesù la compie di sabato, trasgredendo, secondo i farisei, il precetto festivo. Così, alla fine del racconto, Gesù e il cieco si ritrovano entrambi “cacciati fuori” dai farisei: uno perché ha violato la legge e l'altro perché, malgrado la guarigione, rimane marchiato come peccatore dalla nascita”.

“Al cieco guarito – ha detto ancora il Papa – Gesù rivela che è venuto nel mondo per operare un giudizio, per separare i ciechi guaribili da quelli che non si lasciano guarire, perché presumono di essere sani. E' forte infatti nell'uomo la tentazione di costruirsi un sistema di sicurezza ideologico: anche la stessa religione può diventare elemento di questo sistema, come pure l'ateismo, o il laicismo, ma così facendo si resta accecati dal proprio egoismo. Cari fratelli, lasciamoci guarire da Gesù, che può e vuole donarci la luce di Dio! Confessiamo le nostre cecità, le nostre miopie, e soprattutto quello che la Bibbia chiama il “grande peccato”: l'orgoglio. Ci aiuti in questo Maria Santissima, che – ha concluso – generando Cristo nella carne ha dato al mondo la vera luce”.